

اظهاریه قرارداد توسط اشخاص حقیقی و حقوقی
برای الحاق به سیستم گمرکی کارنه آ.ت.آ
بدون پرداخت حقوق و عوارض گمرکی

اسم شرکت (رجوع می‌شود بعنوان دارنده)

.....
.....

آدرس

.....
.....
.....

شماره تلفن شماره نمابر

شماره "اختصاری کارنه آ.ت.آ" برای اشخاص حقیقی و حقوقی

(توسط موسسه پر می‌شود)

دارنده فوق‌الذکر در صورتی می‌تواند به سیستم گمرکی کارنه آ.ت.آ الحاق شود و از فواید آن بهره گیرد که مطابق با قوانین مشخصه، صادره توسط اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و همینطور در چارچوب مفاد کنوانسیون آ.ت.آ عبور موقت کالا را تحت صحابت کارنه آ.ت.آ، و هرگونه اصلاحیه های بعدی، مصوبات و پیشنهادهای متخذه توسط کمیته اجرایی سیستم گمرکی کارنه آ.ت.آ که به مسئول و مجری آن:

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران
شماره ۱۷۵ خیابان طالقانی کد پستی ۱۵۸۱۴ تهران
جمهوری اسلامی ایران

که بعد از این بعنوان "موسسه" نامیده می‌شود:

توجه و قوانین شامل در اظهاریه قرارداد را رعایت و به دستوالعمل‌های موسسه عمل نماید.

شخصی که این سند قانونی و حقوقی را در پایان به امضا میرساند بعنوان نماینده رسمی متعهد می‌گردد که از طرف دارنده (اگر دارنده یک نفر باشد) یا شرکت با هیئت مدیره (اگر شرکت از هیئت مدیره محدودی تشکیل شده باشد) و یا هرگونه شراکت (اگر شرکت بصورت شراکتی باشد) و یا از اشخاص حقوقی مسئول بوجود آمده

باشد (اگر شرکت از افراد حقیقی و حقوقی شناخته شده برطبق قوانین ملی تشکیل و بوجود آمده باشد) هیچگونه محکومیت و تخلف گمرکی نداشته باشند و یا بعنوان نماینده و مجری اجرایی شرکت معرفی شده باشند.

نکات قابل توجه :

- کارنه آ.ت.آ یک ابزار مالی است و با استفاده از کارنه آ.ت.آ، دارنده در قبال عوارض و حقوق گمرکی که در نتیجه عدم اجرای متوازن عبور موقت و عودت محموله (مانند عدم دریافت گواهی مختومه شدن عملیات کارنه آ.ت.آ، گم شدن کارنه آ.ت.آ، دزدیده و یا ناپدید شدن کالا تحت صحابت کارنه آ.ت.آ صورت پذیرفته) نسبت به تمام مراجع صلاحیتدار گمرکی در مقابل حقوق و عوارض گمرکی بعلاوه ده درصد متعهد می باشد.
- دارنده در قبال بازپرداخت کامل مبلغی که در ارتباط با ادعا کارنه آ.ت.آ که برای وی صادر شده و توسط سلسله زنجیره تضمینات (موسسه ضامن، اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و بیمه) پرداخت شده، متعهد می باشد.
- این اظهاریه همراه با دستورالعمل‌های صادره توسط موسسه، حداقل شرایط الحاق در سیستم آ.ت.آ را بوجود می آورد. شرایط مربوطه می تواند به صورت ضمیمه، اصلاحیه و یا اصلاحیه قبلی در هر زمان توسط مؤسسه صادر و مکمل اظهاریه قرار گیرد.

تعهدات

- ضمن امضا این الحاقیه دارنده کارنه آ.ت.آ همراه با پرسنل، کارمندان و نمایندگی‌هایشان بایستی نکات زیر را می پذیرد:

I. قوانین کلی

- ۱- قبول تمامی مفاد سیستم گمرکی فوق‌الذکر، بخصوص قوانین مربوط به استفاده از کارنه آ.ت.آ که در صفحه سه ذکر گردیده و همینطور دستورالعمل‌ها و اصلاحیه‌های صادره توسط موسسه.
- ۲- تهیه مشخصات و ثبت کامل اطلاعات مربوط به مسیر هر کارنه آ.ت.آ.
- ۳- مطمئن شدن از اینکه کارنه‌ها کاملا پر شده باشند و بدرستی و منطبق با اطلاعیه‌ها و دستورالعمل‌های صادره توسط موسسه و قوانین ذکر شده باشند.
- ۴- محموله‌های پستی شامل کارنه آ.ت.آ نمی باشند.
- ۵- محموله‌هاییکه جهت تعمیر و یا تکمیل وارد کشور می شوند، مشروط به اینکه گمرک ورود آن را به کشور ممنوع اعلام ننموده باشد تحت کارنه آ.ت.آ می باشند.

- ۶- در اختیار گذاشتن تضمینات اضافی و یا بیمه نامه اضافی، پذیرش دستورالعمل ها و قوانین خاص در خصوص ورود گونه های ویژه کالا که کتباً بصورت اطلاعیه مؤسسه در زمانبندی های مختلف اعلام می گردد.
- ۷- هر گونه کارنه آ.ت.آ که برای شرکت شما صادر شده است را جهت استفاده به اشخاص دیگری واگذار ننمائید.
- درجائیکه کارنه جهت کشورهای مختلف صادر می گردد، می بایستی منطبق با آئین نامه مشخص و صادره توسط مؤسسه باشد.
- ۸- مسئول بودن در قبال هر گونه اشتباه و تخلف که از ناحیه کارمندان، پرسنل و یا نمایندگی ها به وقوع می پذیرد.

II. روابط بین دارنده و مراجع صلاحیتدار گمرکی

- ۹- اجرای کامل تمام عملیات گمرکی مورد احتیاج در گمرکخانه های مبدأ، سر راهی و مقصد.
- ۱۰- مطمئن شدن از اینکه مراجع گمرکی مربوطه مهر و امضاهای لازمه را که نشانگر عملیات کامل حمل، تحت پوشش کارنه آ.ت.آ است را انجام دهند.
- ۱۱- درخواست گواهی تسویه به صورت کتبی از مراجع گمرکی در صورت غیر ممکن بودن دریافت گواهی مختومه شدن عملیات آ.ت.آ (یعنی ممهور نمودن به مهر و امضا روی برگ های کارنه از اداره گمرک مربوطه).
- ۱۲- مطمئن شدن یا حتی الامکان درخصوص اطلاعاتی که در مانیفست کارنه آ.ت.آ قید شده با کالائی که به هر وسیله حمل می شود، صحیح و منطبق باشد.
- ۱۳- در صورت هر گونه بی نظمی و یا تردید بایستی تمام اقدامات لازم در جهت تسویه کامل کارنه آ.ت.آ توسط مراجع گمرکی مربوطه صورت پذیرد.
- ۱۴- مکلف است نسبت به پرداخت موارد ادعایی گمرک بلافاصله اقدام نموده و تأییدیه آن را جهت درج در پرونده به مؤسسه ارائه نماید و در هر زمان از تعقیب ادعا از شروع تا خاتمه مؤسسه را در جریان قرار دهند.

۱۱۱. روابط بین دارنده و مؤسسه ضامن

- ۱۵- مطلع ساختن موسسه در خصوص هر گونه تغییرات در ساختار اداری و تجاری شرکت
- ۱۶- پذیرفتن دستورالعمل‌های اجرائی اعلام شده از سوی موسسه در خصوص نحوه سفارش و دریافت کارنه آ.ت.آ.
- ۱۷- تمام کالاهای تحت پوشش این کارنه باید در ستونهای ۱ تا ۶ لیست کلی قید گردد. اگر فضای اختصاص یافته در لیست کلی کافی نباشد، از صفحات اضافی باید استفاده شود.
- ۱۸- به منظور بستن لیست کلی مجموع ستونهای ۳ و ۵ باید در انتهای لیست بصورت حرف و عدد نوشته شود. اگر تعداد و صفحات اضافی بیش از یکی بود تعداد کل آن باید بصورت حرف و عدد در فضای G قید گردد.
- ۱۹- به هر قلم کالا باید یک شماره داده شود که در ستون ۱ لیست کلی نوشته شود. به کالاهای چند تکه همچون قطعات یدکی و لوازم جانبی نیز یک شماره تعلق می‌گیرد. در این صورت ماهیت، ارزش و در صورت لزوم وزن هر قطعه جزیی باید در ستون ۲ و تنها مجموع وزن و قیمت باید در ستونهای E و H نوشته شود.
- ۲۰- هنگام تنظیم وله نیز همان شماره ارقام مطابق با لیست کلی باید قید گردد.
- ۲۱- به منظور تسهیل در عملیات گمرکی توصیه می‌گردد کالا (یک تکه یا چند تکه) با شماره قید شده در لیست کلی شماره گذاری شود.
- ۲۲- اگر اجزا مشابه کالاهای گروه بندی شده متفاوت از نظر قیمت و وزن با یکدیگر متفاوت بودند باید در ستون ۲ ویژگی‌های آنها قید گردد.
- ۲۳- اگر کالا به مقصد نمایشگاه حمل می‌گردد، در فضای C ته چک واردکننده، نام و آدرس نمایشگاه و برگزار کننده آن را قید نمائید.
- ۲۴- کارنه را تایپ و یا بطور خوانا با خودکار تکمیل نمائید.
- ۲۵- تمام کالاهای تحت پوشش کارنه باید در اداره گمرک مبدا بازرسی و ثبت گردد و بنابر این کالا و کارنه باید با هم به گمرک تحویل داده شود بجز در مواردی که قوانین گمرکی نیازی به بازرسی نبیند.

- ۲۶- اگر کارنه به زبان کشور مبدا تکمیل گردد به تعداد کشورهای تحت ترانزیت و یا عبور موقت نیاز به ترجمه دارد.
- ۲۷- کارنه هایی که اعتبار آن خاتمه یافته و یا کارنه هایی که دارنده قصد استفاده از آن را ندارد باید به مؤسسه صادرکننده عودت داده شوند.
- ۲۸- اعداد، ردیف استفاده شود.
- ۲۹- براساس استاندارد ایزو ۸۶۰۱ تاریخ باید به شکل ذیل وارد گردد: (روز/ماه/سال)
- ۳۰- هنگام استفاده از برگه های آبی رنگ ترانزیت لازم است دارنده کارنه کالای خود را طبق زمانبندی مشخص شده به گمرک مقصد ترانزیت کند.
- ۳۱- مهر و امضا گمرک در وله های مربوطه باید قید گردد.
- ۳۲- عودت تمام کارنه های آ.ت.آ استفاده شده و همینطور کارنه هائیکه غیرقابل استفاده مانده و یا تاریخ اعتبار آنها خاتمه یافته به مؤسسه که منطبق با زمانبندی و دستورالعمل صادره توسط مؤسسه می باشد.
- ۳۳- به محض مواجه شدن به موارد ذیل مراتب می بایستی بلافاصله به مؤسسه اعلام گردد.
(الف) گم شدن، دزدیده شدن، نگه داشته شدن و مخدوش شدن کارنه آ.ت.آ
(ب) هرگونه واقعه ای که تأثیرات سوئی در عملیات آ.ت.آ از شروع تا مختومه شدن آن بگذارد.
- ۳۴- اقدامات مقتضی / ویا با استفاده از دستورالعمل پیشنهادی از سوی مؤسسه، می بایستی در جهت رفع هرگونه موارد ادعایی صفحه ۵ از ۸ درخصوص کارنه آ.ت.آ یا کارنه های آ.ت.آ اقدامات لازم صورت پذیرد.
- ۳۵- تمدید اظهاریه قرارداد در هر زمانی که مؤسسه درخواست و لازم بداند.
- ۳۶- عودت سریع کارنه های آ.ت.آ در صورتیکه فعالیت آن شرکت در سیستم آ.ت.آ لغو اعلام گردیده باشد.
- ۳۷- نبایستی هیچگونه روابط تجاری مستقیم و یا غیرمستقیمی جهت انجام عملیات حمل تحت پوشش کارنه های آ.ت.آ انجام پذیرد وقتیکه موارد ذیل وجود داشته باشد:
- قرارداد ثالث، قرارداد همکاری و مشارکت، سرمایه گذاری مشترک و یا طبق هر توافق نامه تجاری

• اگر الحاق دارنده به سیستم کارنه آ.ت.آ لغو و یا شخص در کشوری مقیم و یا شرکتش در کشوری ثبت شده که سیستم کارنه آ.ت.آ در آنجا عملیاتی نیست و یا معلق گردیده باشد.

۳۸- تسویه حساب هرگونه سررسید پرداختی به مؤسسه درخصوص صدور کارنه آ.ت.آ، حق بیمه و هر موارد دیگر.

۳۹- ارائه تضمینات مالی مشخص و تدوین شده بنا به اولین درخواست مؤسسه قبل از پذیرش و الحاق به سیستم آ.ت.آ تضمینات مالی مذکور کماکان تا ۳۳ ماه از تاریخ صدور کارنه آ.ت.آ نزد مؤسسه باقی می ماند.

۴۰- ارائه تضمینات اضافی بنا به اولین درخواست مؤسسه در هر زمانیکه لازم دانسته، همینطور وقتیکه به دلایلی نسبت به کارنه های آ.ت.آ صادره برای آن دارنده موارد ادعا و نزاع مشاهده شده باشد و یا تضمیناتی که قبلاً اخذ گردیده کافی نباشد.

۴۱- بازپرداخت سریع مبلغ به مؤسسه و یا شخص سوم طبق درخواست و درخصوص:
(الف) تمام مبلغی که مؤسسه و یا هر مؤسسه ضامن دیگر، اتاق بازرگانی بین الملل (ICC)، بیمه گر سیستم آ.ت.آ و یا هر کس دیگر از طرف آنها نسبت به کارنه های آ.ت.آ صادره به آن دارنده مطالبه مبلغ نموده باشد و مطابقت با مفاد کنوانسیون گمرکی کارنه آ.ت.آ را داشته باشد.
(ب) پوشش هزینه های اداری و کاری مؤسسه و یا هر مؤسسه دیگر در جهت متوازن کردن عملیاتی کارنه آ.ت.آ تحت سؤال.

۴۲- تضمینات مالی ارائه شده به مؤسسه که مطابق با بندهای ۳۹ و ۴۰ فوق الذکر می باشد، درصورتی بطور اتوماتیک ساقط می گردد، که دارنده به بازپرداخت مبلغ مطالبه منطبق با بند الف ماده ۴۱ و زمانبندی مشخصه از سوی مؤسسه احترام نگذاشته و آن را رعایت نکرده باشد.

۴۳- بنا به درخواست از مؤسسه و یا هر مؤسسه ضامن دیگر، اتاق بازرگانی بین الملل (ICC)، بیمه گر سیستم آ.ت.آ و یا هر شخص مسئول از سوی آنها در جهت جبران تمام حقوقی که دارنده ممکن است در قبال تمام اشخاص مسئول دراین تخلف و بی نظمی که سبب شده تا اقداماتی از سوی مراجع گمرکی صورت پذیرد، تعیین گردد.

IV. موارد جلوگیری از فعالیت و عدم الحاق و استفاده از کارنه آ.ت.آ

۴۴- این حق مسلم مؤسسه است که بدون اخطاریه قبلی چه بصورت موقت و یا دائم شرکت و یا شخصی را در استفاده از کارنه آ.ت.آ محروم سازد و ضمناً در این شرایط مراتب به ارگانهای ذیصلاح اطلاع می گردد، بخصوص در مواردیکه:

- کارنه آ.ت.آ به پارتی سوم داده شود.
- سررسید پرداختی به مؤسسه در قبال صدور کارنه آ.ت.آ تسویه نشده باشد.
- دارنده نتواند به تعهدات خود عمل کند. بخصوص در موارد قضائی، ورشکستگی، فروختن و هرگونه اقداماتی که درگیری قانونی داشته باشد. هرچند در بعضی از موارد که پیگیری قضائی هنوز ادامه دارد شرکت با مجوز مراجع ذیصلاح ملی و در صورتیکه قوانین ملی آن کشور اجازه دهد، می تواند کماکان اقدام در جهت دریافت کارنه آ.ت.آ بنماید.
- دارنده تخلفات سنگینی را مرتکب شده باشد که در این مورد مؤسسه به تنهایی قضاوت خواهد کرد و یا تخلفات مکرر در قوانین گمرکی، مفاد و دستورالعمل های صادره توسط مؤسسه صورت پذیرفته باشد.
- اعتبار کارنه آ.ت.آ توسط شرکت تغییر یافته باشد.
- یک یا چند نکات مطرح شده در این اظهاریه و یا نسبت به اطلاعیه های صادره توسط مؤسسه احترام نگذاشته و نکات مربوطه را رعایت نکرده باشند.
- مؤسسه از طریق اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و یا توسط مراجع گمرکی هر کشوری از اقدامات اخراج دارنده در سیستم آ.ت.آ مطلع گشته باشد.
- دارنده به روابط تجاری دقت و احترام نگذاشته باشد و یا از کارنه شرکتی استفاده کند که آن شرکت از سیستم آ.ت.آ خارج شده باشد و یا شخصی مقیم کشوری باشد و یا شرکت ثبت شده در کشوری باشد که سیستم آ.ت.آ در آن کشور عملیاتی نیست و یا بصورت معلق درآمده باشد.

۷. خاتمه اظهاریه قرارداد

- برطبق مفاد مربوطه در سیستم گمرکی کارنه آ.ت.آ و مجوز استفاده از تسهیلات عبور کالا بدون پرداخت حقوق و عوارض گمرکی، حق دریافت کارنه آ.ت.آ منطبق با این اظهاریه قرارداد وقتی منقضی می گردد که :
- دارنده آزادانه بخواهد که از سیستم آ.ت.آ خارج شود.
- مراجع ذیصلاح هر کشور با استناد به مفاد سیستم گمرکی کارنه آ.ت.آ شخص را بطور دائم در جهت استفاده از این سیستم ساقط نمایند.
- مؤسسه بطور دائم و مطابق با ماده ۴۴ فوق الذکر حق استفاده از سیستم گمرکی کارنه آ.ت.آ را از وی ساقط کرده باشد.

بر طبق ماده ۴۶ زیر، تعهدات مربوطه بر طبق این اظهاریه بعد از سپری شدن ۳۳ ماه از تاریخ صدور آخرین کارنه آ.ت.آ فاقد ارزش می گردد.

۴۵- در تمام شرایط تعهد داده شده توسط دارنده که منطبق با این اظهاریه می باشد معتبر بر قوه خود باقی خواهد ماند تا اینکه تمام جریانات و اقدامات گمرکی که ممکن است هنوز باز باقی مانده باشد و یا در

مواردی که کارنه ای طبق مفاد سیستم گمرکی کارنه آ.ت.آ و قوانین گمرکی هر کشور بدرستی استفاده نشده باشد حل و فصل و خاتمه یابد.

۴۶- با امضای این اظهاریه قرارداد، دارنده معترف می گردد که این محتویات، حداقل شرایط جهت ورود موقت و الحاق به سیستم گمرکی کارنه آ.ت.آ می باشد و ضمناً با امضای این اظهاریه قرارداد دارنده خود را متعهد می سازد که به قوانین و دستورالعمل ها با تغییرات و مکمل های آن احترام گذاشته و آنها را کاملاً رعایت نماید.

VI. حوزه قانونی

۴۷- مؤسسه مکانی است که در آن این اختیارات قانونی به ثبت می رسد.

مکان

تاریخ:

امضا:

نام و سمت امضا کننده